

21^{lecie}
FESTIWAL TRZECH KULTUR
18-20 WRZEŚNIA 2020
WŁODAWA
 Muzeum – Zespół Synagogałny
 we Włodawie

PIĄTEK 18 WRZEŚNIA

9:00 (mała synagoga) Teatralny piątek
 – *Dlaczego pies i kot się kłóczą* – spektakl dla dzieci
 w wykonaniu *Inicjatywy Teatralnej (OD)Nowa*

10:00 (plac synagogałny) Warsztaty
 tańca trzech kultur – prowadzenie Centrum
 Kreatywności *Karuzela*

11:00 (mała synagoga) Warsztaty kuchni
 żydowskiej – prowadzenie Eteł Szyc

12:00 (wielka synagoga) *Moniek Przepiórko*
 – *Skecze i piosenki z przedwojennego kabaretu żydowskiego*
 – Kabaretowy spektakl słowno-muzyczny w wykonaniu
 Henryka Rajfera, Marka Węglarskiego i Teresy Wrońskiej

13:00 (mała synagoga) Prezentacja wystawy:
Getto we Włodawie w technologii videomappingu 3D

13:00 (budynek administracyjny) *Festiwalowa kuźnia
 talentów* – warsztaty klezmerskie z zespołem
Legend of Kazimierz (warsztaty zamknięte)

13:30 (wielka synagoga) Finisaż wystawy
 – *Getto we Włodawie – zapomniana karta historii*

14:00 (mała synagoga) *Języki pogranicza* – warsztaty
 języka hebrajskiego – prowadzenie Małgorzata Lipska

15:00 (budynek administracyjny) Wernisaż wystawy
 – *Pro memoria* autorstwa Zdzisława Lachura,
 kurator Blanka Wyszynska-Walczak

15:30 (mała synagoga) *Korzenie wielu kultur – nazwij
 włodawskie drzewa – pomniki przyrody – Inicjatywa Lokalna
 Między Drzewami*. Spotkanie z udziałem Gniewomira
 Zajączkowskiego z *Fundacji Ochrony Dziedzictwa Żydowskiego*

17:00 (wielka synagoga) *Szana Towal!* – Inauguracja XXI
 Festiwalu Trzech Kultur we Włodawie i powitanie nowego
 5781 roku

17:30 (wielka synagoga) *Medieval Sephard*
 – koncert w wykonaniu Gerarda Edery i Kai Mianowanej
 i Karoliny Matuszkiewicz

19:00 (wielka synagoga) *Leśmian Śmiercie*
 – koncert w wykonaniu Magdaleny Kumorek z zespołem

20:30 (plac synagogałny) *Szabat na Solnej*
 – potańcówka klezmerska z zespołem *Legend of Kazimierz*

Kino „Zachęta” VR – repertuar:

Szabat Szalom

Godziny projekcji: 10:00, 12:00, 14:00, 16:00

SOBOTA 19 WRZEŚNIA

10:00 (plac synagogałny) Teatralna sobota – *Koziołek
 Matołek* – spektakl dla dzieci w wykonaniu Centrum
 Kreatywności *Karuzela*

11:00 (mała synagoga) *Ksenia* – monodram inspirowany
 prawosławną świętą w wykonaniu *Teatru Czrevo*

12:00 (mała synagoga) Otwarcie wystawy *Ludowa sfera
 sacrum – kapliczki i krzyże przydrożne Polesia*

12:30 (mała synagoga) *Języki pogranicza* – warsztaty języka
 starocerkiewnego oraz spotkanie z gwarą nadbużańską
 – prowadzenie prof. Feliks Czyżewski,
 z udziałem gości – zespół *Jutrzenka* z Dołhobród
 oraz *Dołhobrodzkie Zadużyńce*

14:00 (wielka synagoga) *Wielkie dyktando pogranicza*
 – prowadzenie dr hab. Maciej Malinowski

14:00 (mała synagoga) *Festiwalowa kuźnia talentów*
 – *Śladem poleskich pieśni* – warsztaty śpiewu tradycyjnego
 – prowadzenie Agnieszka Szokaluk-Gorczyca

14:30 (mała synagoga) Spotkanie z Łukaszem
 Mieszkowskim (PAN) autorem książki *Największa. Pandemia
 hiszpanki u progu niepodległej Polski* – nawiązanie do obecnej
 sytuacji

15:00 (plac synagogałny) *Bułat Okudźawa – najpiękniejsze
 pieśni i ballady* – koncert w wykonaniu zespołu *Piramidy*

16:00 (mała synagoga) Spotkanie z Prawosławiem
 – *Wschodniosłowiańskie dziedzictwo kulturowe Lubelszczyzny*
 – spotkanie i panel dyskusyjny – prowadzenie ks. dr Andrzej
 Konachowicz – *Lubelski Instytut Kultury Prawosławnej*

17:00 (cerkiew pw. Narodzenia NMP) Prezentacja
 wystawy – *Prawosławie w obiektywie* autorstwa Michała
 Dziewiatowskiego

17:30 (cerkiew pw. Narodzenia NMP) Koncert muzyki
 cerkiewnej w wykonaniu Męskiego Kameralnego
 Zespołu Śpiewu Cerkiewnego *Partes*

19:30 (plac synagogałny) *Panny Wykłe, Panny Sprawiedliwe*
 – koncert w wykonaniu Ani Rusowicz, Mariki, Ani Szafranec
 i Oli Nowak z zespołu *Dziewczyny*, Kasi Malejonek, Lili
 oraz Darka Majelonka z *Maleo Reggae Rockers*

21:00 (plac synagogałny) *Włodawski sztett!* – prezentacja
 videomappingu 3D na fasadzie Wielkiej Synagogi

21:20 (plac synagogałny) *Koncertowa Noc Bardów*
 w wykonaniu Andrzeja Poniedziałkiego, Mirosława
 Czyżykiewicza, Jerzego Filara, Jarosława Chojnackiego,
 Jacka Beszczyńskiego, prowadzenie Janusz Kasprowicz

Kino „Zachęta” VR – repertuar:

Szepty

Godziny projekcji: 10:00 (spotkanie z twórcą),
 12:00, 14:00, 16:00

NIEDZIELA 20 WRZEŚNIA

9:00 (cerkiew pw. Narodzenia NMP) Nabożeństwo
 wraz z oprawą muzyczną liturgii w wykonaniu Męskiego
 Kameralnego Zespołu Śpiewu Cerkiewnego *Partes*

10:00 (mała synagoga) *Festiwalowa kuźnia talentów*
 – warsztat animacji lalki i przedmiotu *Poruszenie*
 – prowadzenie Natalia Smyk, Aleksandra Małecka
 (warsztaty zamknięte)

12:00 (wielka synagoga) *Języki pogranicza*
 – warsztat poprawnej polszczyzny
 oraz spotkanie z prof. Jerzym Bralczykiem
 i dr hab. Maciejem Malinowskim, rozstrzygnięcie
Wielkiego dyktanda pogranicza

12:30 (mała synagoga) Teatralna niedziela
 – *Dożynki na wesole* – spektakl dla dzieci
 w wykonaniu *Teatru Złoty Dukat*

14:00 (mała synagoga) *Abuchty, majmusz, arcykasza*.
 Książka kucharska Pocijów z poł. XVIII w.
 – spotkanie z prof. Jarosławem Dumanowskim,
 prowadzenie Waldemar Sulisz, pokazy kulinarne
 Sylwester Lis (restauracja *Atmosfera* z Włodawy)

15:30 (plac synagogałny) Festiwalowa katecheza muzyczna
 – *Chrześcijańskie granie* z zespołem *Mocni w duchu*

17:00 (kościół pw. św. Ludwika) *Tryptyk rzymski*
 – koncert z okazji 100. rocznicy urodzin Jana Pawła II
 pod dyr. Marcina Obuchowskiego, z udziałem *Chóru Ziemi
 Włodawskiej Wlodaviensis* wraz z *Orkiestrą Kameralną
 Stowarzyszenia Wschód Kultury*

19:00 (kościół pw. NSJ) *Klasyki Wiedeńscy w muzyce
 sakralnej* – koncert w wykonaniu *Lubelskiego Trio Stroikowego*,
 słowo o muzyce – Karol Wiewiórka

20:30 (plac synagogałny) Koncert finałowy
 – *Kapela ze Wsi Warszawa*

Kino „Zachęta” VR – repertuar:

Kobieta na krańcu świata w Jerozolimie

z Martyną Wojciechowską

Godziny projekcji: 10:00 (spotkanie z twórcami),

12:00, 14:00, 16:00

Prowadzenie – Anna Duda

Wizualizacje – Miro Nordyk Jurczuk

OD PIĄTKU DO NIEDZIELI 18-20 WRZEŚNIA

Jarmark Festiwalowy | *KloszArt na Solnej* – instalacja
 świetlna na deptaku | *40. rocznica powstania NSZZ Solidarność
 we Włodawie* – wystawa plenerowa (deptak przed muzeum)
 | Zwiedzanie kościoła św. Ludwika i klasztoru oo. Paulinów:
 piątek godz. 10.00 - 15.00, sobota/niedziela godz. 10.00 - 14.00
 | Zabawy z pogranicza – strefa zabaw dla najmłodszych: piątek/
 sobota/niedziela godz. 10.00 - 15.00 (namiot za Wielką Synagogą)
 | Strzał w piątkę – wielka sztuka za rogiem – opowieści
 i projekcje o sztuce – *Małgorzata Głuchowska* – piątek/
 sobota/niedziela godz. 19.00 (namiot za Wielką Synagogą) | Foto
 atelier *Wehikuł czasu* (deptak przed muzeum) | *Cichy memoriał*
 – deska *Arkadiusza Andrejkowa* (deptak przed muzeum)
 | MPK Włodawa czyli Miejski Przystanek Kultura – przejazd
 przez miasto z przewodnikiem (start: ul. Witosza, za Wielką
 Synagogą – piątek/sobota godz. 13.00, 15.00, 19.00, niedziela
 godz. 13.00, 15.00) | *Inicjatywa Lokalna Między Drzewami – Nazwij
 włodawskie drzewa – pomniki przyrody* – akcja nadawania nazw
 oraz prezentacja wystawy – sobota, niedziela godz. 14.00 - 17.00
 – czworobok (proponując nazw można składać również
 do skrzynki w Małej Synagodze) | Strefa wolna od wirusa
 – festiwalowy punkt profilaktyki (deptak przed muzeum)
 | Festiwalowy słownik uliczny – instalacja artystyczna na
Szlaku Trzech Kultur | Spotkania z Gwiazdami – animacje uliczne
 | Festiwalowy Dar Serca – akcja oddawania krwi (Krwibus,
 skwer przy Czworoboku, piątek godz. 08.00 - 12.00)



Patroni medialni:



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury
 i Dziedzictwa Narodowego pochodzących
 z Funduszu Promocji Kultury w ramach programu
 „Wydarzenia artystyczne dla dzieci i młodzieży”



Dofinansowano ze środków
 Narodowego Centrum Kultury
 w ramach programu
 „Kultura – Interwencje 2020”